

ENG

Make sure article number and batch number are the same on all rolls! Check that the product is free from visible faults. Save all the labels together with the receipt. Any defects must be claimed before wallpapering.

The surface must be smooth, dry, clean, well- anchored and lightly absorbent and uniform in colour. Old surfaces must be washed with paint cleaner. Highly absorbent surfaces must be primed. Plastered walls and renovation cloths are highly absorbent and must be primed! If there are strong contrasts from filler or plaster on the wall or strong contrasts between the new wallpaper and the wall, the wall must be repainted to get an uniform colour! **Adhesive; Reflekt non-woven wall adhesive is recommended.** Apply adhesive to an area equal to two lengths at a time. Highly absorbent surfaces must be primed with adhesive. **Hanging:** Check the direction of the pattern before starting. Pattern free wallpaper is recommended to hang every other length in the opposite direction for the best result! Wallpaper with gold or silver ink are a bit more sensitive, take extra care when hanging these; use a wallpaper brush and a wet wallpaper sponge. Check with a plumb line or a laser that the first length is vertically straight! If the length is not sitting correctly it must be pulled off the wall completely, it can NOT be adjusted on the wall as it can slide back into original position. Hang the next length edge-to-edge without overlapping. Surplus adhesive must be removed immediately with a wet soft wallpaper sponge. Rags or cloths can NOT be used! Do NOT rub as the wallpaper can shed ink when wet, especially dark colours. When the wallpaper is dry, it is wipeable. Change cutting blades often while working! Make sure to have good Ventilation while the wallpaper dries, do NOT close the door, expect at least 24H drying time. For more info please visit www.rusta.com

SE

Kontrollera att det är samma artikel- och batchnummer på samtliga rullar. Inspektera att tapeten är hel och ren

samt utan synliga fel. Spara samtliga etiketter med kvittot. Eventuella fel skall reklameras före tapetsering.

Underlaget skall vara fast, slätt, torrt, rent och lätt sugande samt enhetlig i kulör. Gamla ytor måste tvättas med målartvätt. Starkt sugande underlag ska förlimmas. Spacklade ytor, renoveringsdukar etc. är starkt sugande och måste förlimmas! Vid starka kontraster på underlaget samt vid stora färgskillnader mellan underlag och ny tapet krävs grundmålning. Spackelpartier ger stora kontraster och måste grundmålats! **Lim: Reflekt Tapetlim non-woven rekommenderas.** Stryk lim på en vägg- yta som motsvarar två våder i taget. Starkt sugande underlag ska förlimmas. **Uppsättning:** Kontrollera mönster- riktningen på tapeten, enfärgade tapeter SKA monteras med vådvändning för ett fullgott resultat! (Dvs varannan våd sätts "upp-och-ned") Tapeter med inlag av gull eller sølv kan eventuellt torrfälla. Var därför extra försiktig vid uppsättning med dessa, använd tapet- borste och mjuk blöt tapetsvamp. Kontrollera med ett lod eller laser att första vaden sitter absolut lodrätt! Om vaden hamnar fel, måste den lossas helt från väggen, den får EJ justeras sidledes på väggen, då den kan glida tillbaka. Sätt upp nästa våd kant i kant utan överlappning. Limspill på framsidan av tapeten måste genast tas bort försiktigt med en mjuk blöt tapetsvamp. Trasor eller liknande får EJ användas! Gnugga EJ då tapeten kan ge ifrån sig lite färg i vått tillstånd galler speciellt kraftiga kulörer. I torrt tillstånd är tapeten avtorkbar. Byt skärblad ofta på tapetkniven under tapetseringen! Se till att ha god ventilation under torktiden, stäng EJ dörren, räkna med minst 1 dygn. För mer info besök www.rusta.se

NO

Kontroller at det er samme artikkel- og batchnummer på samtlige ruller. Kontroller at tapeten er hel og ren og fri for synlige feil. Spar på alle etiketter med kvitteringen. Eventuelle feil må reklameres på før tapetsering.

Underlaget må være fast, slett, tørt, rent og lett sugende samt enhetlig i kulør. Gamle overflater må vaskes med malingsvask. Sterkt sugende underlag

må forhåndslimes. Sparklede overflater, renoveringsduk osv. er sterkt sugende og må forhåndslimes! Hvis det er sterke kontraster på underlaget eller store fargeforskjeller mellom underlag og ny tapet, er det nødvendig med priming. Sparklepartier gir store kontraster og må grunnes!

Lim: Reflekt Tapetlim non-woven anbefales. Stryk lim på en veggoverflate som tilsvarer to lengder om gangen. Sterkt sugende underlag må forhåndslimes.

Oppsetting: Kontroller mønsterretningen på tapeten. Ensfarvet tapet SKAL monteres med endesnuing for et godt resultat! (Dvs. at annenhver lengde settes opp og ned). Tapeter med vinkel av gull eller sølv kan eventuelt farge av. Vær derfor ekstra forsiktig når du setter opp disse tapetene, bruk tapetbørste og myk, våt tapetsvamp. Bruk et lodd eller en laser til å kontrollere at den første lengden sitter helt loddrett! Hvis lengden festes feil, må den løsnes helt fra veggen. Den kan IKKE justeres side- langs på veggen. Da kan den gli tilbake. Sett opp neste lengde kant-i-kant uten å overlappe. Limsøl på forsiden av tapeten må fjernes forsiktig med en myk, våt tapetsvamp, IKKE bruk klut! eller liknende! IKKE gni, siden tapeten kan avgi litt farge når den er våt. Dette gjelder spesielt kraftige farger. Når tapeten er tørr, kan den vaskes. Bytt skjæreblass på tapetkniven ofte under tapetseringen! Sørg for god ventilasjon under tørkingen, IKKE lukk døren, og regn med minst 1 døgn. For mer info besøk www.rusta.no

DE

Prüfe, ob auf sämtlichen Rollen die gleiche Artikel- und Anfertigungsnummer steht und ob die Tapete sauber sowie ohne sichtbare Fehler ist. Bewahre alle Etiketten mit Quittung auf. Eventuelle Fehler müssen vor dem Tapezieren reklamiert werden.

Der Untergrund sollte fest, eben, trocken, sauber und leicht absorbierend sein. Alte Oberflächen müssen mit Untergrundreiniger behandelt werden. Ein stark absorbierender Untergrund muss mit Kleister grundiert werden! Gespachtelte Oberflächen, Renoviervlies usw. sind stark absorbierend und müssen vorher grundiert werden. Bei starken Farb-

unterschieden des Untergrunds sowie bei großen Farbunterschieden zwischen Untergrund und neuer Tapete ist eine Grundierung erforderlich!

Kleister: Es wird Reflekt Gewebekleber empfohlen. Streiche den Kleber auf eine Wandfläche, die jeweils zwei Tapetenbahnen entspricht. Ein stark absorbierender Untergrund muss mit Kleister grundiert werden.

Anbringen der Tapete: Überprüfe die Musterrichtung der Tapete. Einfarbige Tapeten SOLLTEN gestürzt angebracht werden, um ein gutes Ergebnis zu erzielen (d. h. jede zweite Tapetenbahn wird „kopfüber“ angebracht!) Tapeten mit einem Hauch Silber oder Gold können eventuell beim Trocknen Farbe verlieren. Sei deshalb besonders vorsichtig beim Anbringen solcher Tapeten. Verwende eine Tapetenbürste mit einem weichen, nassen Tapezierschwamm. Prüfe mit einem Lot oder Laser, dass die erste Tapetenbahn unbedingt senkrecht sitzt! Ist die Tapetenbahn nicht korrekt angebracht, muss diese vollständig von der Wand gelöst werden. Du darfst NICHT seitlich an der Wand angepasst werden, da sie zurückrutschen kann. Setze die nächste Tapetenbahn auf Stoß ohne Überlappung. Kleberreste an der Seite der Tapete müssen sofort vorsichtig mit einem weichen, nassen Tapetenschwamm entfernt werden. Tücher o. Ä. dürfen NICHT benutzt werden! NICHT reiben, da die Tapete im nassen Zustand Farbe abgeben kann. Das gilt insbesondere für kräftige Farben. Im trockenen Zustand ist die Tapete abwischbar. Wechsle während des Tapezierens öfter die Scherlinge am Tapetenmesser! Achte auf eine gute Belüftung während der Trocknungszeit. NICHT die Türen schließen. Trocknungszeit mindestens 24 Stunden. Ausführlichere Informationen unter www.rusta.com

FI

Varmista, että kaikissa rullissa on sama tuote- ja eränumero. Varmista, että tapetti on ehjä ja puhdas ja että siinä ei ole näkyviä virheitä. Sästä kaikki etiketit sekä kuitti. Mahdollisista vioista on ilmoitettava ennen tapetointia.

Alustan on oltava kiinteä, tasainen, kuiva, puhdas ja imukykyinen sekä väriiltään yhtenäinen. Vanhat pinnat on pestävä

maalipesuaineella. Voimakkaasti imukykyiset alustat on esiliisteröitävä. Tasoitetut pinnat, remonttitapetit jne. ovat voimakkaasti imukykyisiä, ja ne on esiliisteröitävä! Jos alustassa on voimakkaita kontrasteja tai jos alustan ja uuden tapetin välillä on suuria värieroja, tarvitaan pohjamaalausta. Tasoitekohdat saavat aikaan suuria kontrasteja, ja ne täytyy pohjustaa pohjamaalilla!

Liisteri: Suosittelemme Reflekt-kuitukangasliisteriä. Levitä liisteriä seinäpinnalle, joka vastaa kerrallaan kahta tapettivuotaa. Voimakkaasti imukykyiset alustat on esiliisteröitävä. **Asettaminen:** Varmista tapetin kuviinnin suunta. Yksivärisiä tapetteja kiinnitettäessä on käytettävä vuodan kääntöä parhaan tuloksen saavuttamiseksi (toisin sanoen joka toinen vuota asetetaan "ylösalaisin")! Hopea- tai kultavivahteisista tapeteista voi mahdollisesti irrota väriä. Ole siksi erityisen varovainen kiinnittäessä niitä. Käytä tapettiharjaa sekä pehmeää ja kosteaa tapettisientä. Varmista luotilangalla tai laserilla, että ensimmäinen vuota tulee täysin kohtisuoraan! Jos vuota asettuu väärin, se täytyy irrottaa seinästä kokonaan. ÄLÄ säädä sitä sivusuunnassa seinää pitkin, sillä se voi liukua takaisin. Aseta seuraava tapettivuota paikalleen reuna reunaan vasten ilman limittäisyyttä. Tapetin etupinnalla olevat liisterijäämät on poistettava välittömästi ja varovasti pehmeällä ja kostealla tapettisienellä. Liinoja tai vastaavia EI saa käyttää! ÄLÄ hankaa, sillä tapetti voi märkänä päästää hieman väriä. Tämä koskee erityisesti voimakkaita värejä. Kuivana tapetti voidaan pyyhkiä. Vaihda tapetteitsen terä usein tapetoinnin aikana. Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta kuivumisen aikana. ÄLÄ sulje ovea ja varaa kuivumiseen vähintään 1 vuorokausi. Lisätietoja on osoitteessa www.rusta.com